

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 67



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 53

18 marca 2010

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

I Rezolucje, zalecenia i opinie

OPINIE

Komisji Europejskiej

2010/C 67/01

Opinia Komisji z dnia 14 stycznia 2010 r. dotycząca planu usuwania odpadów promieniotwórczych powstałych w zakładzie przetwarzania i składowania odpadów promieniotwórczych ICEDA na terenie zakładów Bugey na terytorium Francji, przedłożonego zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom

1

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisji Europejskiej

2010/C 67/02

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.5700 – Lloyds TSB Development Capital/PCH) ⁽¹⁾

2

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisji Europejskiej

2010/C 67/03	Kursy walutowe euro	3
2010/C 67/04	Komisja Administracyjna ds. Zabezpieczenia Społecznego Pracowników Migrujących	4

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2010/C 67/05	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001.....	6
--------------	---	---

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

Urząd Nadzoru EFTA

2010/C 67/06	Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG	11
--------------	---	----

Stały Komitet Krajów EFTA

2010/C 67/07	Produkty lecznicze – Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w pierwszym półroczu 2009 r.	12
--------------	--	----



I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

OPINIE

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

OPINIA KOMISJI

z dnia 14 stycznia 2010 r.

dotycząca planu usuwania odpadów promieniotwórczych powstałych w zakładzie przetwarzania i składowania odpadów promieniotwórczych ICEDA na terenie zakładów Bugey na terytorium Francji, przedłożonego zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom

(Jedynie tekst w języku francuskim jest autentyczny)

(2010/C 67/01)

W dniu 13 lipca 2009 r. rząd Francji przedłożył Komisji Europejskiej – zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom – ogólne dane dotyczące planu usuwania odpadów promieniotwórczych powstałych w zakładzie przetwarzania i składowania odpadów promieniotwórczych ICEDA na terenie zakładów Bugey we Francji.

Na podstawie przedłożonych danych i po skonsultowaniu się z grupą ekspertów Komisja wydała następującą opinię:

- 1) Odległość pomiędzy zakładem ICEDA a najbliższą granicą z innym państwem członkowskim, w tym przypadku z Włochami, wynosi 117 km. Kolejnym najbliższym państwem członkowskim są Niemcy, oddalone o 266 km.
- 2) Podczas normalnej eksploatacji emisja gazowych zanieczyszczeń nie spowoduje narażenia zdrowia ludności innego państwa członkowskiego.
- 3) Stałe odpady promieniotwórcze będą tymczasowo składowane na miejscu przed ich przemieszczeniem do zatwierdzonego przez rząd Francji miejsca przetwarzania lub składowania.
- 4) W przypadku niezaplanowanego uwolnienia zanieczyszczeń promieniotwórczych, będącego następstwem wypadku o charakterze i skali przewidzianych w ogólnych danych, dawki przyjęte w innych państwach członkowskich nie wpłyną negatywnie na stan zdrowia ludności.

Podsumowując, Komisja wyraża opinię, że wdrożenie planu usuwania odpadów promieniotwórczych o dowolnej postaci pochodzących z zakładu przetwarzania i składowania odpadów promieniotwórczych ICEDA na terenie zakładów Bugey we Francji, powstałych zarówno podczas normalnej eksploatacji, jak i w następstwie wypadku o charakterze i skali przewidzianych w danych ogólnych, nie spowoduje promieniotwórczego skażenia wody, gleby ani powietrza innego państwa członkowskiego.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 stycznia 2010 r.

W imieniu Komisji

Andris PIEBALGS

Członek Komisji

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.5700 – Lloyds TSB Development Capital/PCH)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2010/C 67/02)

W dniu 12 marca 2010 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32010M5700. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

17 marca 2010 r.

(2010/C 67/03)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3756	AUD	Dolar australijski	1,4898
JPY	Jen	124,43	CAD	Dolar kanadyjski	1,3902
DKK	Korona duńska	7,4406	HKD	Dolar hong kong	10,6769
GBP	Funt szterling	0,89620	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9226
SEK	Korona szwedzka	9,7403	SGD	Dolar singapurski	1,9165
CHF	Frank szwajcarski	1,4511	KRW	Won	1 552,22
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,0132
NOK	Korona norweska	8,0100	CNY	Yuan renminbi	9,3898
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,2577
CZK	Korona czeska	25,402	IDR	Rupia indonezyjska	12 562,44
EEK	Korona estońska	15,6466	MYR	Ringgit malezyjski	4,5330
HUF	Forint węgierski	262,24	PHP	Peso filipińskie	62,711
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	40,1270
LVL	Łat łotewski	0,7078	THB	Bat tajlandzki	44,465
PLN	Złoty polski	3,8682	BRL	Real	2,4222
RON	Lej rumuński	4,0812	MXN	Peso meksykańskie	17,1792
TRY	Lir turecki	2,0821	INR	Rupia indyjska	62,3800

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

KOMISJA ADMINISTRACYJNA DS. ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO PRACOWNIKÓW MIGRUJĄCYCH

(2010/C 67/04)

W rocznych średnich kosztach nie uwzględniono obniżki o 20 % przewidzianej w art. 94 ust. 2 i art. 95 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 574/72 ⁽¹⁾.

Miesięczne średnie koszty netto obniżono o 20 %.

ŚREDNIE KOSZTY ŚWIADCZEŃ RZECZOWYCH – 2007 r.

I. Stosowanie art. 94 rozporządzenia (EWG) nr 574/72

Kwoty do zwrotu w odniesieniu do świadczeń rzeczowych udzielonych w 2007 r. **członkom rodziny**, o których mowa w art. 19 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 ⁽²⁾, zostaną określone na podstawie następujących średnich kosztów:

	Roczny	Miesięczny netto
Włochy	2 351,73 EUR	156,78 EUR
Portugalia	999,79 EUR	66,65 EUR
Zjednoczone Królestwo	1 820,42 GBP	121,36 GBP

II. Stosowanie art. 95 rozporządzenia (EWG) nr 574/72

Kwoty do zwrotu w odniesieniu do świadczeń rzeczowych udzielonych w 2007 r. na mocy art. 28 i 28a rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 zostaną określone na podstawie następujących średnich kosztów: (od 2002 r. **wyłącznie w przeliczeniu na osobę**)

	Roczny	Miesięczny netto
Włochy	2 773,24 EUR	184,88 EUR
Portugalia	1 845,42 EUR	123,03 EUR
Zjednoczone Królestwo	3 368,98 GBP	224,60 GBP

ŚREDNIE KOSZTY ŚWIADCZEŃ RZECZOWYCH – 2008 r.

I. Stosowanie art. 94 rozporządzenia (EWG) nr 574/72

Kwoty do zwrotu w odniesieniu do świadczeń rzeczowych udzielonych w 2008 r. **członkom rodziny**, o których mowa w art. 19 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, zostaną określone na podstawie następujących średnich kosztów:

	Roczny	Miesięczny netto
Republika Czeska (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników w wieku poniżej 65 lat — Emeryci i renciści w wieku poniżej 65 lat — Członkowie rodzin emerytów i rencistów w wieku poniżej 65 lat	14 035,48 CZK	935,70 CZK
Estonia (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników w wieku poniżej 63 lat — Emeryci i renciści w wieku poniżej 63 lat — Członkowie rodzin emerytów i rencistów w wieku poniżej 63 lat	6 200,71 EEK	413,38 EEK
Hiszpania	1 283,27 EUR	85,55 EUR

⁽¹⁾ Dz.U. L 74 z 27.3.1972, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 149 z 5.7.1971, s. 2.

	Roczny	Miesięczny netto
Litwa (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników w wieku poniżej 65 lat — Emeryci i renciści w wieku poniżej 65 lat — Członkowie rodzin emerytów i rencistów w wieku poniżej 65 lat	1 007,87 LTL	67,19 LTL
Węgry (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników w wieku poniżej 65 lat — Emeryci i renciści w wieku poniżej 65 lat — Członkowie rodzin emerytów i rencistów w wieku poniżej 65 lat	83 528 HUF	5 569 HUF
Austria	1 855,72 EUR	123,71 EUR
Słowenia (na osobę – w przeliczeniu na członka rodziny pracownika)	663,97 EUR	44,26 EUR
Liechtenstein	4 300,95 CHF	286,73 CHF
Norwegia	40 650 NOK	2 710 NOK
Szwajcaria	2 680,15 CHF	178,68 CHF

II. Stosowanie art. 95 rozporządzenia (EWG) nr 574/72

Kwoty do zwrotu w odniesieniu do świadczeń rzeczowych udzielonych w 2008 r. na mocy art. 28 i 28a rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 zostaną określone na podstawie następujących średnich kosztów (od 2002 r. **wyłącznie w przeliczeniu na osobę**):

	Roczny	Miesięczny netto
Republika Czeska (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników od 65 roku życia — Emeryci i renciści od 65 roku życia — Członkowie rodzin emerytów i rencistów od 65 roku życia	42 632,29 CZK	2 842,15 CZK
Estonia (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników od 63 roku życia — Emeryci i renciści od 63 roku życia — Członkowie rodzin emerytów i rencistów od 63 roku życia	14 970,08 EEK	998,01 EEK
Hiszpania	3 491,45 EUR	232,76 EUR
Litwa (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników od 65 roku życia — Emeryci i renciści od 65 roku życia — Członkowie rodzin emerytów i rencistów od 65 roku życia	2 726,71 LTL	181,78 LTL
Węgry (na osobę) — Członkowie rodzin pracowników od 65 roku życia — Emeryci i renciści od 65 roku życia — Członkowie rodzin emerytów i rencistów od 65 roku życia	260 448 HUF	17 363 HUF
Austria	4 681,70 EUR	312,11 EUR
Słowenia	1 835,16 EUR	122,34 EUR
Liechtenstein	9 197,40 CHF	613,16 CHF
Norwegia	73 392 NOK	4 893 NOK
Szwajcaria	7 088,55 CHF	472,57 CHF

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2010/C 67/05)

Nr pomocy: XA 254/09

Data realizacji: Pomoc w ramach programu będzie przyznawana dopiero po opublikowaniu na stronie internetowej Komisji skróconych informacji na temat programu.

Państwo członkowskie: Królestwo Niderlandów

Region: Nie dotyczy

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2010 r.

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Regeling LNV-subsidies: onderdeel investeringssteun voor primaire landbouwondernemingen in technieken die leiden tot vermindering van de emissie van fijn stof

Cel pomocy:

Podstawa prawna:

Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3, artikel 2:37, eerste lid, onderdeel d, bijlage 2 (hoofdstuk 5)

Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2009 r.: 5 000 000 EUR

2010 r.: 20 000 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

Pomoc przyznana na podstawie art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006:

— 60 % dodatkowych niezbędnych kosztów kwalifikowalnych inwestycji związanych z ochroną i poprawą środowiska oraz mających na celu dostosowanie do nowo wprowadzonych norm minimalnych w zakresie jakości powietrza,

— maksymalna kwota pomocy: 400 000 EUR zgodnie z warunkami określonymi w art. 4 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Program ukierunkowany jest na małe i średnie gospodarstwa rolne, które przekraczają lub mogą przekroczyć ustalone przez Unię Europejską dopuszczalne wartości stężenia pyłu zawieszonego (PM₁₀), tak aby do dnia 11 czerwca 2011 r. mieściły się w tych wartościach. Program pomocy jest częścią krajowego programu współpracy na rzecz jakości powietrza (*Nationaal Samenwerkingsprogramma Luchtkwaliteit*, NSL). W NSL określono środki niezbędne do terminowego osiągnięcia wartości dopuszczalnych dla jakości powietrza określonych w dyrektywie 2008/50/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 maja 2008 r. w sprawie jakości powietrza i czystsze powietrze dla Europy. Uwzględniono przy tym przesunięcie terminu osiągnięcia tych wartości i zwolnienie z obowiązku ich stosowania przewidziane w decyzji Komisji Europejskiej z dnia 7 kwietnia 2009 r. (C(2009) 2560). Na mocy powyższej decyzji Królestwu Niderlandów przyznano odstępstwo w celu osiągnięcia dopuszczalnych wartości stężenia pyłu zawieszonego (PM₁₀) do dnia 11 czerwca 2011 r. Na zasadzie odstępstwa przesunięto termin osiągnięcia tych wartości, które zaczęły obowiązywać w Niderlandach dopiero od dnia 11 czerwca 2011 r. Okres do dnia 11 czerwca 2011 r. można zatem uznać za okres przejściowy.

Pomoc przyznaje się na podstawie art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, a koszty kwalifikowalne w ramach programu pomocy są określone w rozdziale 5 część C załącznika 2 do rozporządzenia w sprawie dotacji Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska Naturalnego i Jakości Żywności (*Regeling LNV-subsidies*) oraz art. 2 ust. 2 tego rozporządzenia.

Sektor(-y) gospodarki: Wszystkie małe i średnie gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową produktów wymienionych w załączniku I do Traktatu WE.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

De minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Adres internetowy:

http://wetten.overheid.nl/BWBR0024549/geldigheidsdatum_12-11-2009

http://wetten.overheid.nl/BWBR0021281/geldigheidsdatum_12-11-2009

Inne informacje:

97 % emisji pyłu zawieszonego przez gospodarstwa rolne dotyczy gospodarstw rolnych zajmujących się produkcją podstawową, utrzymujących zwierzęta (źródło: <http://www.emissieregistratie.nl>). Ograniczenie emisji pyłu zawieszonego w sektorze rolnictwa jest zatem obecnie ukierunkowane na wydajne technologie ograniczania emisji, które można zastosować w tych gospodarstwach rolnych.

Pomoc w pełni spełnia warunki określone w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Niemożliwe jest kumulowanie pomocy przyznanej na podstawie tego programu pomocy (art. 1 ust. 16 rozporządzenia w sprawie dotacji Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska Naturalnego i Jakości Żywności).

Nr pomocy: XA 256/09

Państwo członkowskie: Republika Litewska

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pagalba kompensuojant dalį draudimo įmokų

Podstawa prawna: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2009 m. balandžio 10 d. įsakymo Nr. 3D-236 „Dėl draudimo įmokų dalinio kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo projektas

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 30 000 000 LTL według oficjalnego kursu wymiany EUR (8 688 600 EUR).

Maksymalna intensywność pomocy: Beneficjenci pomocy, którzy ubezpieczyli swoje uprawy od strat spowodowanych niekorzystnymi zjawiskami klimatycznymi, które można porównać do klęsk żywiołowych lub od strat spowodowanych niekorzystnymi zjawiskami klimatycznymi (mróz, grad, lód, deszcz, susza, itp.) otrzymają zwrot do 50 % składek ubezpieczeniowych.

Data realizacji:

Program pomocy wchodzi w życie po przesłaniu przez Komisję zawiadomienia o otrzymaniu programu, opatrzeniu programu numerem identyfikacyjnym oraz opublikowaniu przez nią zestawienia informacji na stronach internetowych.

Wstępna data realizacji – dnia 1 grudnia 2009 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Wsparcie MŚP;

Składki ubezpieczeniowe (art. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006).

Sektor(-y) gospodarki: Produkcja podstawowych produktów rolnych.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Adres internetowy:

http://www.lrs.lt/pls/proj/dokpaieska.showdoc_l?p_id=8138&p_query=&p_tr2=&p_org=13&p_fix= (projekty rozporządzeń wprowadzających w życie program pomocy państwa);

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/all.1> (pełne teksty rozporządzeń wprowadzających w życie program pomocy państwa znajdują się na tej stronie internetowej).

Inne informacje: Od momentu wejścia w życie niniejszy program pomocy państwa zastępuje wcześniejszy program XA 119/09 – „Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych”.

Nr pomocy: XA 258/09

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: England (East Anglia)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Managing a Masterpiece: The Stour Valley Landscape Partnership

Podstawa prawna:

National Parks and Access to the Countryside Act 1949

Countryside and Rights of Way Act 2000

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Całkowity koszt programu wynosi 58 950 GBP. W poniższej tabeli podano podział przewidywanych wydatków na trzy lata programu:

(GBP)

	Rok 1. wydatki	Rok 2. wydatki	Rok 3. wydatki	Wydatki ogółem
Ogółem	30 791	21 792	6 367	58 950

Maksymalna intensywność pomocy:

Maksymalna intensywność pomocy na remonty kapitałowe wyniesie do 100 %, jeżeli dotację przyznaje się na zachowanie nieprodukcyjnych obiektów dziedzictwa kulturowego. Jednakże stawka dotacji zostanie zmniejszona zgodnie ze stawkami określonymi w art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006, jeżeli pomoc ma być przyznana na obiekty produkcyjne dziedzictwa kulturowego.

Intensywność pomocy na wsparcie techniczne wynosi maksymalnie 100 % zgodnie z art. 15 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Data realizacji: Realizacja programu rozpocznie się dnia 1 kwietnia 2010 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Realizacja programu rozpocznie się dnia 1 kwietnia 2010 r., a zakończy dnia 31 marca 2013 r. Ostatnia płatność zostanie zrealizowana do dnia 30 września 2013 r.

Cel pomocy:

Celem programu jest zapewnienie, że krajobraz i dziedzictwo Stour Valley będą rozumiane, chronione i honorowane przez wszystkich tych, którzy żyją i pracują w tym regionie oraz odwiedzają go, bez względu na pochodzenie.

Ogólne założenia programu to:

- zrozumienie historycznej ewolucji krajobrazu i tradycyjnego zagospodarowania terenu, które go ukształtowało,
- zachowanie lub odtworzenie obiektów wybudowanych przez człowieka i obiektów naturalnych składających się na historyczny charakter krajobrazu,
- uhonorowanie organizacji i działań kulturowych w regionie,
- zachęcanie większej ilości ludzi do włączania się w zarządzanie dziedzictwem krajobrazowym i uczenie się o nim,
- zwiększenie zrozumienia lokalnego rzemiosła i innych umiejętności poprzez zapewnianie możliwości szkolenia.

Powyższe cele zostaną osiągnięte poprzez realizację profesjonalnie przeprowadzanych projektów, przede wszystkim gminnych, w celu zwiększenia zrozumienia, zachowania cech krajobrazu i uczczenia dziedzictwa krajobrazowego tego regionu.

Będzie temu służyło zapewnienie pomocy zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 odnoszącym się do wsparcia technicznego. Oprócz tego zostaną przyznane dotacje na remonty kapitałowe dóbr nieprodukcyjnych, takie jak konserwacja tradycyjnych obiektów zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Sektor(-y) gospodarki: Program przeznaczony jest dla wszystkich podmiotów zaangażowanych w podstawową produkcję rolną.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Managing a Masterpiece: The Stour Valley Landscape Partnership Scheme
c/o Suffolk County Council
Endeavour House
8 Russell Road
Ipswich
IP1 2BX
UNITED KINGDOM

Instytucja odpowiedzialna za program:

Suffolk County Council
Endeavour House
8 Russell Road
Ipswich
IP1 2BX
UNITED KINGDOM

Program pomocy realizowany przez:

Managing a Masterpiece: The Stour Valley Landscape Partnership Scheme
c/o Dedham Vale AONB and Stour Valley Project
Suffolk County Council
Endeavour House
8 Russell Road
Ipswich
IP1 2BX
UNITED KINGDOM

Adres internetowy:

[http://www.dedhamvalestourvalley.org/uploads/MaM%20SVLP%20SA%20Full%20text%20\(5\)%20Sept%2009.pdf](http://www.dedhamvalestourvalley.org/uploads/MaM%20SVLP%20SA%20Full%20text%20(5)%20Sept%2009.pdf)

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 260/09

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: Wales

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Support for Young Entrants into Farming Scheme (Wales)

Podstawa prawna: Section 2 (2) of the European Communities Act 1972

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

	Minimalna liczba kandydatów do uczestnictwa w programie	Docelowa liczba płatności w każdym roku	Maksymalna kwota dotacji	Suma	Liczba uczestników ogółem
2010–2011	100	50	16 000	800 000	100
2011–2012	100	125	16 000	2 000 000	200
2012–2013	100	100	16 000	1 600 000	300
2013–2014	100	100	16 000	1 600 000	400
2014–2015	100	125	16 000	2 000 000	500
Łącznie	500	500	16 000	8 000 000	1 500

Maksymalna intensywność pomocy: Program dopuszcza maksymalną intensywność pomocy w wysokości 100 % na beneficjenta zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Maksymalne płatności na beneficjenta nie przekraczają 16 000 GBP.

Data realizacji: Realizacja programu rozpocznie się dnia 5 kwietnia 2010 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Przyjmowanie wniosków dotyczących programu rozpocznie się dnia 5 kwietnia 2010 r., a zakończy dnia 4 kwietnia 2014 r. lub w momencie, gdy zostaną wydane wszystkie fundusze przeznaczone na program. Płatności końcowe zostaną dokonane nie później niż dnia 4 kwietnia 2015 r., gdyż wnioskodawcy w ramach programu będą mieli nie więcej niż rok na wykorzystanie dopłat na doradztwo.

Cel pomocy:

Rozwój sektorowy. Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 koszty kwalifikowalne obejmować będą dotacje na spłatę oprocentowania z tytułu pożyczek zaciągniętych w celu podejmowania działalności przez rolników w wieku poniżej 40 lat w chwili składania wniosku, którzy po raz pierwszy podejmują działalność jako kierujący gospodarstwem rolnym.

Będzie to służyło promocji realizacji dodatkowych inwestycji w gospodarstwach rolnych, co da początek nowym rodzajom działalności lub zwiększy wartość prowadzenia gospodarstw w Walii.

Sektor(-y) gospodarki:

Program skierowany jest do młodych rolników, którzy zajmują się głównie produkcją, choć przetwórstwo i wprowadzanie do obrotu może stanowić część działalności gospodarczej gospodarstwa. Program obejmuje wszystkie rodzaje produkcji.

Program stosuje się do małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) zgodnie z definicją zawartą w art. 2 ust. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Instytucja odpowiedzialna za program:

Department of Rural Affairs and Heritage
Cathays Park
Cardiff
CF10 3NQ
UNITED KINGDOM

Program pomocy realizowany przez:

Department of Rural Affairs and Heritage
Cathays Park
Cardiff
CF10 3NQ
UNITED KINGDOM

Adres internetowy:

<http://www.wales.gov.uk/topics/environmentcountryside/farmingandcountryside/farming/youngentrantsupportscheme/?lang=en>

Inne informacje:

Bardziej szczegółowe informacje na temat kwalifikowalności oraz zasad programu można znaleźć na wyżej wymienionej stronie internetowej.

Podpisano i opatrzone datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs – właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie).

Mr Duncan Kerr
UK Agricultural State Aid Adviser
DEFRA
Area 5D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London
SW1P 3JR
UNITED KINGDOM

Nr pomocy: XA 263/09

Państwo członkowskie: Finlandia

Region: Finlandia kontynentalna

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Maatilojen energiasuunnitelmatuki

Podstawa prawna:

Valtionavustuslaki (688/2001)

Valtioneuvoston asetus maatilan energiasuunnitelmatuesta (xx/2009, jeszcze nie opublikowane)

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Planowana wysokość wydatków wynosi 500 000 EUR w roku 2009 i 1 600 000 EUR rocznie w latach 2010–2011, o ile w budżecie państwa zarezerwowane zostaną odpowiednie

środki. Środki niewykorzystane w danym roku można przenieść na okres kolejnych dwóch lat.

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc wypłaca się zgodnie z art. 15 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006. Wysokość świadczenia wynosi 85 % całkowitych kosztów kwalifikowalnych. Maksymalna wysokość kosztów kwalifikujących się do objęcia pomocą wynosi 1 100 EUR.

Data realizacji: Program pomocy wejdzie w życie nie wcześniej niż z dniem 15 grudnia 2009 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Pomoc w ramach programu może być wypłacana w latach 2009–2013.

Cel pomocy: Pokrycie części kosztów poniesionych przez gospodarstwa rolne na opracowanie planów racjonalizacji zużycia energii.

Sektor(-y) gospodarki: Gospodarstwa rolne i sadownicze na terenie Finlandii kontynentalnej.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Organ przyznający pomoc:

Właściwy terytorialnie ośrodek zatrudnienia i rozwoju zawodowego (työ- ja elinkeinokeskus) (do dnia 31 grudnia 2009 r.)

Właściwy terytorialnie ośrodek rozwoju zawodowego, transportu i środowiska (elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus) (od dnia 1 stycznia 2010 r.)

Koordinacja realizacji programu pomocy

Maaseutuvirasto
PL 256
FI-00101 Helsinki
SUOMI/FINLAND

Adres internetowy:

<http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2001/20010688>

<http://www.mmm.fi/maatilojenenergiaohjelma>

Inne informacje: —

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

URZĄD NADZORU EFTA

Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG

(2010/C 67/06)

Urząd Nadzoru EFTA uznaje, że środek pomocy opisany poniżej nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 61 ust. 1 Porozumienia EOG:

Data przyjęcia decyzji:	18 listopada 2009 r.
Numer sprawy:	63204
Państwo EFTA:	Norwegia
Nazwa środka pomocy (lub nazwa beneficjenta):	Domniemana pomoc państwa przyznana na rzecz Westfal-Larsen Gruppen/Scandinavian Electric AS
Rodzaj środka pomocy:	Środek nie stanowi pomocy państwa
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:	The municipality of Bergen Postboks 7700 5020 Bergen NORWAY
Inne informacje:	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, można znaleźć na stronie Urzędu Nadzoru EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

STAŁY KOMITET KRAJÓW EFTA

Produkty lecznicze – Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w pierwszym półroczu 2009 r.

(2010/C 67/07)

Podkomitet I ds. swobodnego przepływu towarów

Do wiadomości Wspólnego Komitetu EOG

W nawiązaniu do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 74/1999 z dnia 28 maja 1999 r. Wspólnemu Komitetowi EOG przekazuje się celem przyjęcia do wiadomości na posiedzeniu w dniu 4 grudnia 2009 r. następujące wykazy dotyczące pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych za okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2009 r.:

- Załącznik I Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
 - Załącznik II Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
 - Załącznik III Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
 - Załącznik IV Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
 - Załącznik V Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
-

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2009 r. udzielono następujących pozwoleń na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/08/462/001/NO-006/NO	Ranexa	Norwegia	4.2.2009
EU/1/08/474/001/NO-003/NO	Alisade	Norwegia	19.1.2009
EU/1/08/474/001-003/IS	Alisade	Islandia	16.1.2009
EU/1/08/475/001-034	Olanzapin Mylan	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/476/001-004/IS	Tadalafil Lilly	Islandia	16.1.2009
EU/1/08/480/001/NO-018/NO	Irbesartan Krka	Norwegia	17.2.2009
EU/1/08/480/001-018/IS	Irbesartan Krka	Islandia	29.1.2009
EU/1/08/481/001/NO-003/NO	Kuvan	Norwegia	5.1.2009
EU/1/08/481/001-003/IS	Kuvan	Islandia	25.1.2009
EU/1/08/482/001/NO-002/NO	Azarga	Norwegia	5.1.2009
EU/1/08/482/001-002/IS	Azarga	Islandia	26.1.2009
EU/1/08/483/001/NO-018/NO	Zomarist	Norwegia	5.1.2009
EU/1/08/483/001-018/IS	Zomarist	Islandia	16.1.2009
EU/1/08/484/001/NO-018/NO	Icandra	Norwegia	18.3.2009
EU/1/08/484/001-018/IS	Icandra	Islandia	15.1.2009
EU/1/08/488/001	Vidaza	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/488/001/IS	Vidaza	Islandia	15.1.2009
EU/1/08/488/001/NO	Vidaza	Norwegia	20.1.2009
EU/1/08/489/001	Opgenra	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/489/001/NO	Opgenra	Norwegia	24.3.2009
EU/1/08/489/01/IS	Opgenra	Islandia	25.3.2009
EU/1/08/490/001/NO-016/NO	Pramipexole Teva	Norwegia	5.2.2009
EU/1/08/490/001-016	Pramipexole Teva	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/490/001-016/IS	Pramipexole Teva	Islandia	23.2.2009
EU/1/08/491/001-080	Rasilez HCT	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/491/001-080/IS	Rasilez HCT	Islandia	17.3.2009
EU/1/08/492/001/NO-006/NO	RoActemra	Norwegia	6.2.2009
EU/1/08/492/001-006	RoActemra	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/492/001-006/IS	RoActemra	Islandia	18.3.2009
EU/1/08/494/001/NO-002/NO	Stelara	Norwegia	9.2.2009
EU/1/08/494/001-002	Stelara	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/494/001-002/IS	Stelara	Islandia	18.3.2009

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/08/495/001/NO-008/NO	Zarzio	Norwegia	3.3.2009
EU/1/08/495/001-008	Zarzio	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/495/001-008/IS	Zarzio	Islandia	20.3.2009
EU/1/08/496/001/NO-008/NO	Filgrastim Hexal	Norwegia	3.3.2009
EU/1/08/496/001-008	Filgrastim Hexal	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/496/001-008/IS	Filgrastim Hexal	Islandia	20.3.2009
EU/1/08/497/001/NO	Nplate	Norwegia	2.3.2009
EU/1/08/497/001-002	Nplate (orphan)	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/497/001-002/IS	Nplate	Islandia	24.3.2009
EU/1/08/498/001/NO-008/NO	Thymanax	Norwegia	17.4.2009
EU/1/08/498/001-008	Thymanax	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/498/001-008/IS	Thymanax	Islandia	23.3.2009
EU/1/08/499/001/NO-008/NO	Valdoxan	Norwegia	16.4.2009
EU/1/08/499/001-008	Valdoxan	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/499/001-008/IS	Valdoxan	Islandia	23.3.2009
EU/1/08/500/001/NO-004/NO	Fablyn	Norwegia	24.3.2009
EU/1/08/500/001-004	Fablyn	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/500/001-004/IS	Fablyn	Islandia	24.4.2009
EU/1/08/501/001/NO-002/NO	Ixiaro	Norwegia	22.4.2009
EU/1/08/501/001-002	Ixiaro	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/501/001-002/IS	Ixiaro	Islandia	20.5.2009
EU/1/08/502/001	Mepact (orphan drug)	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/502/001/IS	Mepact	Islandia	19.5.2009
EU/1/08/502/001/NO	Mepact	Norwegia	12.5.2009
EU/1/08/503/001/NO-014/NO	Efient	Norwegia	1.4.2009
EU/1/08/503/001-014	Efient	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/503/001-014/IS	Efient	Islandia	3.3.2009
EU/1/08/504/001/NO-002/NO	Firmagon	Norwegia	12.3.2009
EU/1/08/504/001-002	Firmagon	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/504/001-002/IS	Firmagon	Islandia	13.3.2009
EU/1/08/505/001/NO-006/NO	Intanza	Norwegia	1.4.2009
EU/1/08/505/001-006	Intanza	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/505/001-006/IS	Intanza	Islandia	21.4.2009
EU/1/08/506/001	Celvapan	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/506/001/IS	Celvapan	Islandia	20.4.2009
EU/1/08/506/001/NO	Celvapan	Norwegia	23.3.2009
EU/1/08/507/001/NO-006/NO	Idflu	Norwegia	1.4.2009

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/08/507/001-006	Idflu	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/507/001-006/IS	Idflu	Islandia	21.4.2009
EU/1/09/508/001/NO-009/NO	Synflorix	Norwegia	22.4.2009
EU/1/09/508/001-009	Synflorix	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/508/001-009/IS	Synflorix	Islandia	30.5.2009
EU/1/09/509/001/NO-004/NO	Ribavirin Teva	Norwegia	15.5.2009
EU/1/09/509/001-004	Ribavirin Teva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/509/001-004/IS	Ribavirin Teva	Islandia	23.5.2009
EU/1/09/510/001/NO-019/NO	Fertavid	Norwegia	14.5.2009
EU/1/09/510/001-019	Fertavid	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/510/001-019/IS	Fertavid	Islandia	26.6.2009
EU/1/09/511/001/NO-004/NO	Conbriza	Norwegia	12.5.2009
EU/1/09/511/001-004	Conbriza	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/511/01-04/IS	Conbriza	Islandia	25.6.2009
EU/1/09/512/001/NO-002/NO	Removab	Norwegia	4.5.2009
EU/1/09/512/001-002	Removab	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/512/001-002/IS	Removab	Islandia	18.5.2009
EU/1/09/513/001/NO-020/NO	Rivastigmin Teva	Norwegia	5.5.2009
EU/1/09/513/001-020	Rivastigmin Teva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/513/001-020/IS	Rivastigmin Teva	Islandia	2.6.2009
EU/1/09/514/001/NO-020/NO	Zebinix	Norwegia	27.5.2009
EU/1/09/514/001-020	Zebinix	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/514/001-020/IS	Zebinix	Islandia	30.5.2009
EU/1/09/515/001-004	Controloc Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/516/001-004	Somac Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/517/001-004	Pantozol Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/518/001-004	Pantecta	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/519/001-004	Pantoloc Control	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/520/001/NO-020/NO	Exalief	Norwegia	27.5.2009
EU/1/09/520/001-020	Exalief	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/09/520/001-020/IS	Exalief	Islandia	30.5.2009
EU/1/09/521/001-007	Renvela	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/522/001/IS	Ellaone	Islandia	22.6.2009
EU/1/09/522/001/NO	Ellaone	Norwegia	18.6.2009
EU/1/09/522/01	Ellaone	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/523/001-002	Modigraf	Liechtenstein	30.6.2009

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/09/524/001	Qutenza	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/525/001-046	Nimvastid	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/09/525/001-046/IS	Nimvastid	Islandia	26.6.2009
EU/1/09/526/001	Iressa	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/8/491/001/NO-080/NO	Razilez HCT	Norwegia	19.2.2009
EU/107/440/001-002	Tyverb	Liechtenstein	30.4.2009
EU/108/462/001-012	Ranexa	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/06/067/001/NO-002/NO	Medisinsk oksygen	Norwegia	15.1.2009
EU/2/08/080/001/NO-004/NO	Reconcile	Norwegia	13.1.2009
EU/2/08/081/001/NO-003/NO	Posatex	Norwegia	13.1.2009
EU/2/08/082/001/NO-003/NO	Zactran	Norwegia	15.1.2009
EU/2/08/083/001/NO	Equioxx	Norwegia	4.2.2009
EU/2/08/085/001/IS	Easotic	Islandia	26.1.2009
EU/2/08/087/001/NO-002/NO	Masivet	Norwegia	5.1.2009
EU/2/08/088/001-004/IS	Acticam	Islandia	27.1.2009
EU/2/08/089/001/NO-020/NO	Onsior	Norwegia	19.1.2009
EU/2/08/089/001-020	Onsior	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/089/001-020/IS	Onsior	Islandia	25.1.2009
EU/2/08/090/001/NO-008/NO	Loxicom	Norwegia	13.3.2009
EU/2/08/090/001-008	Loxicom	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/091/001/NO-010/NO	Porcilis PCV	Norwegia	6.2.2009
EU/2/08/091/001-010	Porcilis PCV	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/091/001-010/IS	Porcilis PCV	Islandia	2.3.2009
EU/2/08/092/001/NO-007/NO	Startvac	Norwegia	16.3.2009
EU/2/08/092/001-007	Startvac	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/08/092/001-007/IS	Startvac	Islandia	24.3.2009
EU/2/09/093/001/NO-002/NO	Netvax	Norwegia	29.4.2009
EU/2/09/093/001-002	Netvax	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/09/093/001-002/IS	Netvax	Islandia	30.6.2009
EU/2/09/094/001/NO-005/NO	BTVPUR	Norwegia	11.5.2009
EU/2/09/094/001-005	BTVPUR	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/09/094/001-005/IS	BTVPUR	Islandia	28.5.2009
EU/2/09/095/001/NO-003/NO	Improvac	Norwegia	30.6.2009
EU/2/09/095/001-003	Improvac	Liechtenstein	30.6.2009

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2009 r. odnowiono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/03/263/001/NO-003/NO	Dukoral	Norwegia	27.5.2009
EU/1/03/263/001-003	Dukoral	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/263/001-003/IS	Dukoral	Islandia	24.4.2009
EU/1/03/264/001	Zevalin	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/03/264/001/IS	Zevalin	Islandia	22.2.2009
EU/1/03/265/003/NO-006/NO	Bonviva	Norwegia	17.4.2009
EU/1/03/265/003-006	Bonviva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/265/003-006/IS	Bonviva	Islandia	16.4.2009
EU/1/03/266/003/NO-006/NO	Bondenza	Norwegia	17.4.2009
EU/1/03/266/003-006	Bondenza	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/266/003-006/IS	Bondenza	Islandia	16.4.2009
EU/1/03/267/001/NO-010/NO	Reyataz	Norwegia	15.4.2009
EU/1/03/267/001-010	Reyataz	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/267/001-010/IS	Reyataz	Islandia	8.4.2009
EU/1/03/268/001/NO-004/NO	Cholestagel	Norwegia	25.5.2009
EU/1/03/268/001-004	Cholestagel	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/268/001-004/IS	Cholestagel	Islandia	27.6.2009
EU/1/03/269/001/IS	Faslodex	Islandia	26.1.2009
EU/1/03/269/001/NO	Faslodex	Norwegia	3.3.2009
EU/1/03/270/001-003	Kentera	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/03/270/001-003/IS	Kentera	Islandia	24.6.2009
EU/1/03/271/001/NO-006/NO	Advate	Norwegia	14.4.2009
EU/1/03/271/001-006	Advate	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/03/271/001-006/IS	Advate	Islandia	27.5.2009
EU/1/04/272/001-002	PhotoBarr	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/272/001-002/IS	PhotoBarr	Islandia	28.4.2009
EU/1/04/273/001	Lysodren	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/273/001/IS	Lysodren	Islandia	28.5.2009
EU/1/04/273/001/NO	Lysodren	Norwegia	25.5.2009
EU/1/04/274/001/NO-002/NO	Velcade	Norwegia	5.6.2009
EU/1/04/274/001-002	Velcade	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/274/001-002/IS	Velcade	Islandia	29.6.2009

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/04/275/001-002	Litak	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/275/002/IS	Litak	Islandia	25.6.2009
EU/1/04/276/001-020, 024-036	Abilify	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/277/001-004	TachoSil	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/278/001/NO-009/NO	Levemir	Norwegia	20.5.2009
EU/1/04/278/001-009	Levemir	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/04/278/001-009/IS	Levemir	Islandia	26.5.2009
EU/1/04/281/001-005	Erbitux	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/282/001-002	Telzir	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/283/008-012	Ariclaim	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/296/001-009	Cymbalta	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/297/001-008	Xeristar	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/06/367/001/NO-012/NO	Diacomit	Norwegia	5.1.2009
EU/1/06/380/001/IS	Prezista	Islandia	10.1.2009
EU/1/06/380/001/NO	Prezista	Norwegia	20.1.2009
EU/1/07/423/001-003	Vectibix	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/07/436/001/NO-002/NO	Isentress	Norwegia	24.2.2009
EU/1/07/440/001/NO-002/NO	Tyverb	Norwegia	18.6.2009
EU/1/07/440/001-002/IS	Tyverb	Islandia	25.5.2009
EU/1/98/089/001/NO-022/NO	Pritor	Norwegia	6.1.2009
EU/1/98/090/001/NO-020/NO	Micardis	Norwegia	6.1.2009
EU/1/98/091/001/NO-014/NO	Kinzalmono	Norwegia	6.1.2009
EU/1/98/095/001/NO-004/NO	Emadine	Norwegia	2.3.2009
EU/1/98/095/001-004	Emadine	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/095/001-004/IS	Emadine	Islandia	23.2.2009
EU/1/98/096/001/NO-012/NO	Temodal	Norwegia	5.2.2009
EU/1/98/096/001-012	Temodal	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/096/001-012/IS	Temodal	Islandia	16.1.2009
EU/1/99/097/001	Beromun	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/097/001/IS	Beromun	Islandia	19.5.2009
EU/1/99/097/001/NO	Beromun	Norwegia	4.6.2009
EU/1/99/099/001/NO-006/NO	Zerene	Norwegia	2.4.2009
EU/1/99/099/001-006	Zerene	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/099/001-006/IS	Zerene	Islandia	24.3.2009
EU/1/99/100/001/NO-003/NO	Cetrotide	Norwegia	25.5.2009

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/99/100/001-003	Cetrotide	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/101/001	Regranex	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/101/001/IS	Regranex	Islandia	24.6.2009
EU/1/99/101/001/NO	Regranex	Norwegia	25.5.2009
EU/1/99/102/001/NO-006/NO	Sonata	Norwegia	2.4.2009
EU/1/99/102/001-006	Sonata	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/102/001-006/IS	Sonata	Islandia	24.3.2009
EU/1/99/103/001-004	ReFacto AF	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/107/001-005	Rebetol	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/107/001-005/IS	Rebetol	Islandia	2.6.2009
EU/1/99/110/001/NO-005/NO, 008/NO-010/NO	Sustiva	Norwegia	20.5.2009
EU/1/99/110/001-005&008-010/IS	Sustiva	Islandia	22.6.2009
EU/1/99/110/001-005, 008-009	Sustiva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/111/001/NO-005/NO, 008/NO-011/NO	Stocrin	Norwegia	25.5.2009
EU/1/99/111/001-005&008-011/IS	Stocrin	Islandia	22.6.2009
EU/1/99/111/001-005, 008-011	Stocrin	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/112/001-002	Ziagen	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/99/119/001, 003, 005-015	NovoRapid	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/99/119/001/NO,-003/NO,-005/NO-015/NO	NovoRapid	Norwegia	16.6.2009
EU/2/03/041/001/NO-005/NO	Draxxin	Norwegia	21.1.2009
EU/2/04/042/001-006/IS	Novem	Islandia	14.5.2009
EU/2/04/042/005-006	Novem	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/04/043/001	Equilis StrepE	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/04/044/008	Aivlosin	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/04/045/001-007	Previcox	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/98/010/004-006,017-018,021-024	Econor	Liechtenstein	30.4.2009
EU/2/98/010/010/004-014&017-018&021-024/IS	Econor	Islandia	16.4.2009
EU/2/99/011/001/IS	Locatim	Islandia	25.1.2009
EU/2/99/011/001/NO	Locatim	Norwegia	6.2.2009

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2009 r. przedłużono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/00/133/009-032	Optisulin	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/00/155/007	Luveris	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/03/255/007-008	Ventavis	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/03/260/024/NO-033/NO	Stalevo	Norwegia	29.4.2009
EU/1/03/260/024-033/IS	Stalevo	Islandia	25.5.2009
EU/1/03/260/024-33	Stalevo	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/05/315/002	Aptivus	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/05/319/005/NO-010/NO	Xolair	Norwegia	12.5.2009
EU/1/05/319/005-010/IS	Xolair	Islandia	29.6.2009
EU/1/05/328/001-002/IS	Cubicin	Islandia	3.6.2009
EU/1/06/347/007-008	Sutent	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/06/363/010/NO-011/NO	Sprycel	Norwegia	11.2.2009
EU/1/06/363/010-011	Sprycel	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/363/010-011/IS	Sprycel	Islandia	22.2.2009
EU/1/06/368/143/NO-162/NO	Insulin Human Winthrop	Norwegia	15.4.2009
EU/1/06/368/143-162	Insulin Human Winthrop	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/368/143-162/IS	Insulin Human Winthrop	Islandia	22.4.2009
EU/1/06/368/163-168	Insulin Human Winthrop	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/06/370/034-036	Exforge	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/371/034-036	Dafiro	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/372/034-036	Copalia	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/373/034-036	Imprida	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/06/380/002/NO-003/NO	Prezista	Norwegia	24.2.2009
EU/1/06/380/002-003	Prezista	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/380/002-003/IS	Prezista	Islandia	13.5.2009
EU/1/06/380/004-005	Prezista	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/07/387/011/NO-013/NO	Advagraf	Norwegia	4.6.2009
EU/1/07/387/011-013	Advagraf	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/07/387/011-013/IS	Advagraf	Islandia	24.6.2009
EU/1/07/388/003	Sebivo	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/07/388/003/IS	Sebivo	Islandia	20.3.2009
EU/1/07/388/003/NO	Sebivo	Norwegia	14.5.2009

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/07/395/065-095	Invega	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/07/395/077/NO-095/NO	Invega	Norwegia	5.3.2009
EU/1/07/395/077-095/IS	Invega	Islandia	27.2.2009
EU/1/07/401/007/NO-010/NO	Alli	Norwegia	12.2.2009
EU/1/07/401/007-010	Alli	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/07/401/007-010/IS	Alli	Islandia	19.3.2009
EU/1/08/446/004	Privigen	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/454/005	Extavia	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/08/455/015-016	Janumet	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/456/015-016	Velmetia	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/457/015-016	Efficib	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/458/012-014	Trevaclyn	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/459/012-014	Tredaptive	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/460/012-014	Pelzont	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/08/464/018-019	Clopidogrel BMS	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/08/465/018-019	Clopidogrel Winthrop	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/97/030/170/NO-189/NO	Insuman	Norwegia	8.4.2009
EU/1/97/030/170-189	Insuman	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/97/030/170-189/IS	Insuman	Islandia	22.4.2009
EU/1/97/030/190-195	Insuman	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/97/055/004	Viramune	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/98/063/008/NO-10/NO	Rebif	Norwegia	9.2.2009
EU/1/98/063/008-010	Rebif	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/063/008-010/IS	Rebif	Islandia	18.3.2009
EU/1/98/069/011a-011b	Plavix	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/070/011a-011b	Iscover	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/096/013-023	Temodal	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/98/096/023/IS	Temodal	Islandia	24.3.2009
EU/1/98/096/023/NO	Temodal	Norwegia	18.3.2009
EU/1/99/110/010	Sustiva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/116/004-005	Remicade	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/99/123/013	Renagel	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/04/044/009-010	Aivlosin	Liechtenstein	30.6.2009
EU/2/06/058/004/IS	Flexicam	Islandia	27.1.2009
EU/2/07/078/004	Rheumocam	Liechtenstein	30.6.2009

ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2009 r. wycofano następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wycofania pozwolenia
EU/1/01/184/001/NO-073/NO	Nespo	Norwegia	11.3.2009
EU/1/01/184/001-073/IS	Nespo	Islandia	24.1.2009
EU/1/01/211/001/NO-012/NO	Dynepo	Norwegia	18.5.2009
EU/1/02/211/001-005&010-012/IS	Dynepo	Islandia	14.4.2009
EU/1/02/211/001-005,010-012	Dynepo	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/02/228/001-003/IS	Neupopeg	Islandia	24.1.2009
EU/1/02/232/001-003	Velosulin	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/02/232/001-003/IS	Velosulin	Islandia	18.3.2009
EU/1/04/291/001-003	Raptiva	Liechtenstein	30.6.2009
EU/1/04/291/001-003/IS	Raptiva	Islandia	27.4.2009
EU/1/04/293/001/NO-012/NO	Parareg	Norwegia	12.3.2009
EU/1/04/293/001-012/IS	Parareg	Islandia	23.1.2009
EU/1/06/344/001/NO-011/NO	Acomplia	Norwegia	11.3.2009
EU/1/06/344/001-011	Acomplia	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/344/001-011/IS	Acomplia	Islandia	23.1.2009
EU/1/06/345/001/NO-011/NO	Zimulti	Norwegia	13.2.2009
EU/1/06/345/001-011	Zimulti	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/06/345/001-011/IS	Zimulti	Islandia	23.1.2009
EU/1/99/102/007/NO-008/NO	Sonata	Norwegia	2.4.2009
EU/1/99/110/006/NO-007/NO	Sustiva	Norwegia	20.5.2009
EU/1/99/111/006/NO-007/NO	Stocrin	Norwegia	25.5.2009

ZAŁĄCZNIK V

Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2009 r. zawieszono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data zawieszenia
EU/1/042/291/001-003	Raptiva	Liechtenstein	30.4.2009
EU/1/05/326/001	Ionsys	Liechtenstein	28.2.2009
EU/1/05/326/001/IS	Ionsys	Islandia	23.1.2009
EU/2/99/016/001-006	Porcilis Pesti	Liechtenstein	28.2.2009
EU/2/99/016/001-006/IS	Porcilis Pesti	Islandia	24.3.2009

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2010/C 67/08)

1. W dniu 9 marca 2010 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której Haselsteiner Familien-Privatstiftung, („HPS”, Austria) oraz de Krassny-Privatstiftung („DKPS”, Austria) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad Semper Constantia Privatbank Aktiengesellschaft („SC”, Austria) w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- HPS: budownictwo i konstrukcje,
- DKPS: produkcja środków chemicznych oraz technologie wodne,
- SC: zarządzanie funduszami oraz aktywami klientów prywatnych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5745 – AkzoNobel/Rohm and Haas powder coatings business)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2010/C 67/09)

1. W dniu 12 marca 2010 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust. 5 tego rozporządzenia, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo AkzoNobel N.V. („AkzoNobel”, Niderlandy) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw kontrolę nad działalnością w zakresie powłok proszkowych („Rohm and Haas powder coatings business”, Stany Zjednoczone) przedsiębiorstwa Rohm and Haas Chemicals LLC i powiązanych z nim przedsiębiorstw będących pośrednio spółkami zależnymi przedsiębiorstwa The Dow Chemical CompanyGeneral Electric Company, w drodze zakupu akcji/udziałów oraz aktywów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa AkzoNobel: produkcja i marketing szerokiej gamy farb, powłok jakościowych oraz specjalistycznych chemikaliów,
- w przypadku działalności Rohm and Haas w zakresie powłok proszkowych: badania naukowe, opracowywanie, produkcja, marketing oraz sprzedaż powłok proszkowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5745 – AkzoNobel/Rohm and Haas powder coatings business, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

INNE AKTY

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2010/C 67/10)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

„MARRONE DELLA VALLE DI SUSA”

NR WE: IT-PGI-0005-0564-08.11.2006

ChOG (X) ChNP ()

1. Nazwa:

„Marrone della Valle di Susa”

2. Państwo członkowskie lub kraj trzeci:

Włochy

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego:

3.1. Rodzaj produktu:

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone.

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1:

Nazwa „Marrone della Valle di Susa” odnosi się do owocu pochodzącego od pięciu lokalnych ekotypów, które obecnie oznacza się nazwą gminy pochodzenia, tj.: Marrone di San Giorio di Susa, Marrone di Meana di Susa, Marrone di Sant’Antonino di Susa, Marrone di Bruzolo oraz Marrone di Villar Focchiardo. W momencie dopuszczenia do spożycia owoc ten musi posiadać następujące cechy: ilość owoców w łupinie nieprzekraczająca trzech sztuk; kształt owalny, wierzchołek słabo wystający, omszony, zakończony pozostałościami szypki słupka, również omszonymi; owocnia w kolorze jasnobrązowym, przechodzącym w czerwony, posiada od 25 do 30 żłobień nieco ciemniejszej barwy; obielmo w kolorze orzechowo-żółtym lekko wgłębione i łatwo oddzielające się od nasienia; blizna liściowa o owalnym kształcie przechodzącym w prostokątny, o wymiarach niewykraczających poza krawędzie, płaska, w kolorze jaśniejszym niż owocnia, porośnięta włoskami na krawędziach; łatwo dostrzegalny wzór gwiazdy o średniej do dużej wielkości; rozmiar średni do dużego (nie więcej niż 85 owoców/kg); nasienie, jedno na owoc, o białym lub biało-kremowym miąższu, chrupiące i o przyjemnym, słodkim smaku, prawie pozbawione żłobień na powierzchni.

3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych):

—

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

3.4. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego):*

—

3.5. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym:*

Czynności związane ze zbiorem, sortowaniem, czyszczeniem, kalibrowaniem i konserwowaniem przez moczenie („curatura”) muszą być przeprowadzone na wyznaczonym obszarze geograficznym. Produkt, który nie został wprowadzony do obrotu w ciągu 30 dni od daty zbiorów, zostaje poddany obróbce polegającej na moczeniu („curatura”). Proces ten, zapewniający lepszą konserwację owoców, polega na zanurzeniu ich wyłącznie w wodzie zimnej o temperaturze pokojowej na 2–8 dni albo gorącej o temperaturze 48 °C – na 50 minut, a następnie zimnej – na kolejne 50 minut. Opisany proces nie ma negatywnego wpływu na typowe cechy produktu.

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.:*

Dopuszczenie do spożycia produktu „Marrone della Valle di Susa” powinno się odbywać w następujących warunkach: produkt jest zapakowany w torebki z siatki o pojemności 1, 2, 2,5, 3 lub 10 kg albo też w hermetycznie zamknięte worki o pojemności 5, 10, 25 lub 50 kg. Świeży produkt może zostać dopuszczony do spożycia od dnia 25 września roku produkcji.

3.7. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania:*

W momencie zamykania opakowania należy umieścić na nim etykietę przedstawiającą logo, na którym Chronione Oznaczenie Geograficzne „Marrone della Valle di Susa” jest zapisane widocznymi i czytelnymi literami, wyraźnie odróżniającymi się od innych napisów. Dopuszcza się zamieszczenie informacji umożliwiających identyfikację nazwiska, nazwy oraz adresu przedsiębiorstwa pakującego, a także dotyczących roku produkcji oraz początkowej wagi brutto.

Logo ChOG przedstawia wypełniony owocami, otwarty worek, z którego wysypują się kasztany.



4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego:**

Obszar geograficzny obejmuje wszystkie gminy Val di Susa, w których uprawa kasztanów Val di Susa stanowi tradycję. Obejmuje on wszystkie gminy, w których uprawa kasztanów jest możliwa dzięki ich położeniu n.p.m., ekspozycji i występujących na ich terenie średnim temperaturom rocznym. Obszar produkcji „Marrone della Valle di Susa” obejmuje cały obszar następujących gmin położonych w Prowincji Turyn: Almese, Avigliana, Borgone Susa, Bruzolo, Bussoleno, Caprie, Chianocco, Chiomonte, Chiusa San Michele, Condove, Exilles, Giaglione, Gravere, Mattie, Meana di Susa, Mompantero, Novalesa, Rubiana, Salbertrand, San Didero, San Giorio di Susa, Sant’Ambrogio di Toino, Sant’Antonino di Susa, Susa, Vaie, Venaus, Villar Dora, Villar Focchiardo.

5. **Związek z obszarem geograficznym:**

5.1. *Specyfika obszaru geograficznego:*

Wysoka zawartość piasku i szkieletu glebowego w podłożu, struktura warstwy skalnej oraz stopień nachylenia oddziałują na równowagę hydrologiczną Valle di Susa, a co za tym idzie – na lasy kasztanowe. Klimat charakteryzuje się umiarkowaną ilością opadów, wynikającą z usytuowania doliny między dolinami Sangone i Lanzo oraz obecnością od południa masywu Orsiera, który chroni przed napływem wilgotnych mas powietrza pochodzących z obszaru Morza Śródziemnego. Wymienione geologiczne i glebowe cechy opisywanego obszaru zapewniają znajdującym się tam lasom kasztanowym najlepsze warunki rozwoju. Rośliny są mocne i rodzą owoce o szczególnych cechach organoleptycznych.

5.2. Specyfika produktu:

Szczególne cechy produktu dotyczą barwy miąższu i jego chrupkiej struktury, słodkiego i aromatycznego smaku oraz średniej do dużej wielkości owoców. Sprawiają one, że kasztany „Marrone della Valle di Susa” są od dawna produktem wysoko cenionym zarówno na rynku włoskim, jak i zagranicą.

5.3. Związek przyczynowy zachodzący pomiędzy obszarem geograficznym a jakością lub cechami charakterystycznymi produktu (w przypadku ChNP) lub określoną jakością, renomą lub inną cechą charakterystyczną produktu (w przypadku ChOG):

Wniosek o objęcie Chronionym Oznaczeniem Geograficznym produktu „Marrone della Valle di Susa” opiera się przede wszystkim na niewątpliwej reputacji, jaką owoc ten cieszy się od wieków. Szczegółowe przekazy dotyczące upraw kasztanów jadalnych w Valle di Susa sięgają aż 1200 r.

W kontekście tym nie sposób nie wspomnieć o należącym do zakonu Templariuszy „castagneretum di Templeris” położonym między gminami Villarfocchiaro a San Giorio di Susa, gdzie można znaleźć najstarsze odrośle tej rośliny. W Średniowieczu kasztan pełnił fundamentalną rolę, gdyż zbiór kasztanów zapewniał dobrze płatną pracę oraz stanowił niezastąpione źródło pożywienia.

Następnie uprawa upowszechniła się dzięki działaniom klasztorów zakonnych, które założyły rozległe uprawy kasztanów w całej Valle di Susa, wykorzystując lokalne ekotypy, oraz które do dziś produkują cenioną i poszukiwaną odmianę kasztanów, zdatną do spożycia na surowo oraz do produkcji deseru marrons glacés.

Istnieje wiele dokumentów potwierdzających historyczną autentyczność kasztanów „Marroni della Valle di Susa” oraz zamówień handlowych produktu pochodzących od znanych włoskich i zagranicznych przetwórców tego owocu. Najstarsze zamówienia pochodzą z końca XIX w.

Kasztanom „Marrone della Valle di Susa” poświęcono różne artykuły w prasie branżowej oraz w lokalnych tygodnikach. „Marrone della Valle di Susa” został włączony do gamy typowych produktów Prowincji Turyn („Paniere dei Prodotti Tipici della Provincia di Torino”).

Ponadto w ciągu ostatnich czterdziestu lat „Marrone della Valle di Susa” był niekwestionowaną gwiazdą cieszącego się dużym powodzeniem święta, które obecnie przyciąga ok. 50 000 odwiedzających.

Odesłanie do publikacji specyfikacji:

Właściwe władze administracyjne wszczęły krajową procedurę sprzeciwu, publikując propozycję uznania ChOG „Marrone della Val di Susa” w *Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej* nr 28 z dnia 3 lutego 2006 r.

Ze skonsolidowanym tekstem specyfikacji produkcji można zapoznać się przez poniższy link:

— http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

lub

— wchodząc na stronę internetową Ministerstwa (<http://www.politicheagricole.it>) i wybierając zakładkę „Prodotti di Qualità” (z lewej strony ekranu), a następnie „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]”.

V Ogłoszenia

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisji Europejskiej

2010/C 67/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	24
2010/C 67/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5745 – AkzoNobel/Rohm and Haas powder coatings business) ⁽¹⁾	25

INNE AKTY

Komisji Europejskiej

2010/C 67/10	Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych	26
--------------	--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL